



- FDL-PT22
- ① 75W external antenna cable (not supplied), Câble d'antenne externe 75W (non fourni), Cable de antena externo de 75W (no suministrado), xxxxxxxxxxxxxx
 - ② Indoor antenna, Antenne intérieure, Antena de interior, xxxxxxxxxxxx

- FDL-D22
- ① 混合器
 - ② 7.5W 同軸ケーブル
 - ③ フィーダー
 - ④ アンテナコード（別売り）
 - ⑤ テレビアンテナコネクタ－

English

Precautions

- Use the recommended Sony AC power adaptor, AC-E45HG. Do not use any other type of AC power adaptors for this unit.
- Do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.
- Do not place the unit in a hot or humid place, or in a place subject to excessive dust or vibration.
- Avoid rough handling.
- Clean the unit with a soft cloth slightly dampened with a mild detergent solution. Never use strong solvents, such as thinner or benzene, as they may damage the finish.
- Do not touch the AC power adaptor with wet hands. Doing so may cause an electric shock.
- Do not touch the external antenna cord or AC power adaptor during stormy weather. Doing so may cause an electric shock.
- Do not watch the TV screen when you drive a car or walk. Doing so may cause a traffic accident or cause you to fall or trip. Use the alkaline batteries as the power sources when you watch the TV in the car.

Power Sources (see fig. A)

Alkaline Batteries

Use Sony LR6 alkaline batteries (not supplied).

- Push and slide the battery cover open.
- Insert three batteries. Be sure to insert the (–) polarity of each battery first as illustrated.

Battery Life: With continuous use, Sony LR6 alkaline batteries will last about 3.0 hours.

Battery Type	Size	Battery Life
LR6	AA	Approx. 3.0 hours

Note

When the picture becomes dim or the tuning does not lock onto a channel, replace all the batteries with new ones.

House Current

See fig. A–D.

Note

Use only the recommended AC power adaptor, AC-E45HG (not supplied). (For the polarity of the plug, see fig. A–C).

Operation (see fig. B)

- Set the OFF/VHF/UHF switch to VHF or UHF whichever band you want to watch.
- Press the CH +/- button to select a channel.
- Adjust the volume with the VOL dial.
- Adjust the brightness with the BRT dial.

To switch off the TV: Set the OFF/VHF/UHF switch to OFF.

To improve the broadcast reception: Extend the strap antenna and move the unit in every direction.

Note

If strong pressure or stress is applied to the antenna strap, it automatically disconnects from the TV for safety. Contact your nearest Sony dealer or authorized service center for its repair.

There may be poor broadcast reception in the following areas:

- Faraway from the broadcasting station, or behind a mountain or tall building.
- Inside a train or car, etc.
- Where there strong interference, such as near a high tension wire, neon sign, or radio station.
- Near a railway line or expressway, or under the air traffic routes.
- In the underground shopping centers, tunnels, or solid buildings.

Listening with headphones: Connect headphones (not supplied) to the ◻ (headphones) jack. The sound is heard from both sides of the headphones, but the sound is monaural.

How to use the TV

Wear the TV around your neck. You can adjust the length of the strap. (See fig. B–D). You can also suspend or place the TV on a flat surface. (See fig. B–E).

External Antenna Connection (see fig. C)

Connect a 75W external antenna cable (not supplied) to the TV. This will improve the TV's reception.

Troubleshooting

Before you contact your nearest Sony dealer or authorized service center, check the following troubleshooting guide once again.

No picture, no sound

- The AC power adaptor is disconnected.
- Incorrect battery polarity.
- Weak batteries. Replace all the batteries with new ones.
- The external antenna is disconnected.

Good picture, no sound

- Turn the VOL dial to the + direction.
- The headphones are connected.
- Weak batteries. Replace all the batteries with new ones.

Good sound, no picture

- Weak batteries. Replace all the batteries with new ones.
- Increase the brightness by turning the BRT dial toward +.
- Snowy or indistinct picture*
- Improper tuning.
- Extend the strap antenna fully.
- Adjust the strap antenna direction.
- Connect an external antenna (not supplied).

Dotted lines or stripes

- Often caused by interference from other electrical appliances such as a hair dryer, car, or motorcycle.
- Distance the strap antenna from the source of the interference.
 - Extend the strap antenna fully.
 - Connect an external antenna (not supplied).

Français

Précautions

- Utilisez l'adaptateur secteur Sony recommandé (AC-E45HG). N'utilisez aucun autre type d'adaptateur secteur avec cet appareil.
- N'ouvrez pas l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un personnel qualifié.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit trop chaud ou humide ni exposé à une poussière excessive ou à des vibrations.
- Évitez de maltraiter l'appareil.
- Nettoyez l'appareil avec un linge doux légèrement humidifié d'une solution détergente douce. N'utilisez jamais de solvants puissants comme du diluant ou de la benzine, car ils risquent d'endommager la finition.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur lorsque vous avez les mains mouillées. Vous risquez sinon de recevoir une décharge électrique.
- Ne touchez pas le fil d'antenne externe ni l'adaptateur secteur lorsque le temps est orageux. Vous risquez sinon de recevoir une décharge électrique.
- Ne regardez pas l'écran du téléviseur en conduisant ou en marchant. Vous risquez sinon de provoquer un accident de la circulation ou encore de trébucher ou de tomber. Utilisez les piles alcalines comme source d'alimentation lorsque vous regardez la télévision dans la voiture.

Sources d'alimentation (voir fig. A)

Piles alcalines

Utilisez des piles alcalines LR6 Sony (non fournies).

- Poussez sur le couvercle des piles et ouvrez-le.
- Introduisez trois piles. Installez les piles dans le compartiment à piles en commençant par le pôle (–) comme illustré.

Autonomie des piles: En mode d'utilisation continue, les piles alcalines LR6 Sony offrent une autonomie d'environ 3,0 heures.

Type de pile	Format	Autonomie
LR6	AA	Approx. 3,0 heures

Remarque

Lorsque l'image faiblit ou que la syntonisation ne se verrouille pas sur une chaîne, remplacez toutes les piles usagées par des piles neuves.

Courant secteur

Voir fig. A–D.

Remarque

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur recommandé (AC-E45HG) (non fourni). (Pour la polarité de la fiche, voir Fig. A–C).

Utilisation (voir fig. B)

- Réglez l'interrupteur OFF/VHF/UHF sur VHF ou, UHF selon la bande voulue.
- Appuyez sur le bouton CH +/- pour sélectionner une chaîne.
- Réglez le volume avec la molette VOL.
- Réglez la luminosité avec la molette BRT.

Pour éteindre le téléviseur: Réglez l'interrupteur OFF/VHF/UHF sur OFF.

Pour améliorer la réception d'une émission: Etendez l'antenne à ruban et déplacez l'appareil dans toutes les directions.

Remarque

Si une forte pression ou contrainte est appliquée sur l'antenne à ruban, celle-ci se déconnecte automatiquement du téléviseur par mesure de sécurité. Consultez votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente pour la réparation.

La réception peut être de qualité médiocre dans les conditions suivantes:

- Loin de la station de télédiffusion, derrière une montagne ou un haut building.
- A l'intérieur d'un train ou d'une voiture, etc.
- A proximité de puissantes sources d'interférences comme des fils à haute tension, une enseigne au néon ou une station de radio.
- A proximité d'une ligne de chemin de fer ou d'une route à grand trafic ou encore dans un couloir aérien.
- Dans les centres commerciaux souterrains ou des buildings imposants.

Ecouter avec un casque d'écoute: Branchez un casque d'écoute (non fourni) sur la prise ◻ (casque d'écoute). Le son est diffusé par les deux haut-parleurs du casque d'écoute, mais en mode monaural.

Utilisation du téléviseur

Portez le téléviseur autour du cou. Vous pouvez ajuster la longueur de la sangle. (Voir fig. B–D). Vous pouvez également suspendre ou placez le téléviseur sur une surface plane lorsque vous regardez la télévision. (Voir fig. B–E).

Raccordement de l'antenne externe (Voir fig. C)

Raccordez un câble d'antenne externe 75W (non fourni) au téléviseur. La qualité de réception télévisée s'en trouvera améliorée.

Dépannage

Avant de consulter votre revendeur Sony ou un centre de service après-vente agréé, parcourez la liste de dépannage suivante.

Pas d'image, pas de son

- L'adaptateur secteur est déconnecté.
- Polarité incorrecte des piles.
- Piles épuisées. Remplacez toutes les piles.
- L'antenne externe est déconnectée.

Bonne image, pas de son

- Tournez la molette VOL dans les sens (+).
- Un casque d'écoute est connecté.
- Piles épuisées. Remplacez toutes les piles.

Bon son, pas d'image

- Piles épuisées. Remplacez toutes les piles.
- Augmentez la luminosité de l'affichage en tournant la molette BRT vers (+).
- Image neigeuse ou floue*
- Syntonisation incorrecte.
- Déployez complètement l'antenne à ruban.
- Ajustez l'orientation de l'antenne.
- Raccordez une antenne externe (non fourni).
- Lignes pointillées ou rayures*
- Souvent provoqués par des interférences avec d'autres appareils électriques comme un sèche-cheveux, une voiture ou une moto.
- Eloignez l'antenne à ruban de la source d'interférences.
- Déployez complètement l'antenne à ruban.
- Raccordez une antenne externe (non fournie).

Español

Precauciones

- Utilice el adaptador de alimentación de CA Sony recomendado, AC-E45HG. No utilice ningún otro tipo de adaptador de alimentación de CA con esta unidad.
- No abra la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- No coloque la unidad en un lugar cálido ni húmedo, ni la esponja a polvo excesivo o vibraciones.
- Procure no utilizarla con brusquedad.
- Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido en una solución detergente poco concentrada. No utilice nunca disolventes abrasivos, como diluyentes o bencina, ya que es posible que dañen el acabado.
- No toque el adaptador de alimentación de CA con las manos mojadas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
- No toque el cable de antena externa ni el adaptador de alimentación de CA durante una tormenta, ya que podría producirse una descarga eléctrica.
- No contemple la pantalla del TV mientras conduce o camina, ya que ello podría provocar un accidente de tráfico o una caída. Utilice las pilas alcalinas como fuente de alimentación al emplear el TV en un automóvil.

Fuentes de alimentación (consulte la ilustración A)

Pilas alcalinas

Utilice pilas alcalinas Sony LR6 (no suministradas).

- Empuje y deslice la cubierta del compartimiento de las pilas para abrirla.
- Inserte tres pilas. Asegúrese de introducir cada pila en el compartimiento de las mismas con la polaridad (–) primero como se ilustra.

Vida útil de las pilas: En condiciones de uso continuo, la duración de las pilas alcalinas Sony LR6 es de 3,0 horas aproximadamente.

Tipo de pila	Tamaño	Vida útil
LR6	AA	Aprox. 3,0 horas

Note

Si la imagen se atenúa o la sintonización no se fija en un canal, sustituya todas las pilas por otras nuevas.

Corriente doméstica

Consulte la ilustración A–D.

Note

Utilice sólo el adaptador de alimentación de CA recomendado, AC-E45HG (no suministrado) (para la polaridad del enchufe, consulte la ilustración A–C).

Funcionamiento (consulte la ilustración B)

- Ajuste el interruptor OFF/VHF/UHF en la posición VHF o UHF, en función de la banda que desee ver.
- Pulse el botón CH +/- para seleccionar un canal.
- Ajuste el volumen con el dial VOL.
- Ajuste el brillo con el dial BRT.

Para apagar el TV: Ajuste el interruptor OFF/VHF/UHF en la posición OFF.

Para mejorar la recepción de la emisión: Extienda la antena tipo correa y mueva la unidad en cualquier dirección.

Note

Si se aplica una fuerte presión a la antena tipo correa, ésta se desconectará automáticamente del TV por razones de seguridad. Póngase en contacto con el proveedor Sony o centro de servicio técnico autorizado más próximo para repararla.

Es posible que la recepción sea mala en las siguientes situaciones:

- Lejos de la emisora o detrás de una montaña o edificio alto.
- Dentro de un tren, automóvil, etc.
- Donde existen fuertes interferencias, por ejemplo cerca de un cable de alta tensión, letrero de neón o emisora de radio.
- Cerca de una línea ferroviaria, autopista o ruta de tráfico aéreo.
- En centros comerciales subterráneos, túneles o edificios sólidos.

Escucha con auriculares: Conecte los auriculares (no suministrados) a la toma ◻ (auriculares). El sonido se escuchará desde ambos lados, pero será monofónico.

Cómo utilizar el TV

Lleve el TV colgado del cuello. Es posible ajustar la longitud de la correa (consulte la ilustración B–D). También es posible colgar el TV o colocarlo sobre una superficie plana (consulte la ilustración B–E).

Conexión de la antena externa (consulte la ilustración C)

Conecte al TV un cable de antena externo de 75W (no suministrado). Esto mejorará la recepción del TV.

Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el proveedor Sony o centro de servicio técnico autorizado más próximo, compruebe de nuevo la siguiente guía de solución de problemas.

Ausencia de imagen y sonido

- El adaptador de alimentación de CA está desconectado.
- La polaridad de las pilas es incorrecta.
- Las pilas están agotadas. Sustituya todas las pilas por unas nuevas.
- La antena externa está desconectada.
- Buena imagen, ausencia de sonido*
- Gire el dial VOL hacia el signo +.
- Los auriculares se encuentran conectados.
- Las pilas están agotadas. Sustituya todas las pilas por unas nuevas.

Buen sonido, ausencia de imagen

- Las pilas están agotadas. Sustituya todas las pilas por unas nuevas.
- Aumente el brillo girando el dial BRT hacia delante (+).
- Imagen borrosa o con "nieve"*
- Sintonización incorrecta.
- Extienda completamente la antena tipo correa.
- Ajuste la dirección de la antena tipo correa.
- Conecte una antena externa (no suministrada).
- Líneas de puntos o rayas*
- Con frecuencia, se deben a interferencias de otros aparatos eléctricos como secadores de cabello, un automóvil o una motocicleta.
- Aleje la antena tipo correa de la fuente de la interferencia.
- Extienda completamente la antena tipo correa.
- Conecte una antena externa (no suministrada).

Korea

日本語

FDL-D22のみに適用

ご注意

- 別売りのACパワーアダプターをご使用の場合はAC-E45Lをお使いください。指定されたもの以外は使わないでください。
- 内部を開けないでください。内部の点検や修理はお買い上げ店、またはソニーサービス窓口にご依頼ください。
- 高温多湿な場所、またはほこりの多い場所、振動の激しい場所には本品を置かないでください。
- 本品を振り回さないでください。
- 外装の汚れは薄い中性洗剤溶液を少し含ませた布で拭きとってください。シンナーやベンジンなどの化学薬品は表面の仕上げを傷めることがあるので、使用しないでください。
- ぬれた手でACアダプターにさわらないでください。ぬれた手でACアダプターの抜き差しをすると、感電の原因となることがあります。
- 雷が鳴りだしたら外部アンテナ線や電源プラグにさわらないでください。感電の原因となることがあります。
- 運転中や歩行中はテレビを見ないでください。自動車などの運転中や歩行中にテレビを見ると、交通事故、転倒などの原因となります。自動車では乾電池でご覧ください。

電源を用意する（図A）

乾電池で使う

付属の乾電池を使います。

- ふたを押しながらずらす。
- 乾電池を3本入れる。必ずイラストのように（－）極側から入れてください。

電池の種類	持続時間
単3形アルカリ乾電池LR6	約3.0時間

電池の交換時期
画像が暗くなったり、チューニングがずれるなど動作が正常でなくなったら、乾電池を3本とも新しいものと交換してください。

コンセントにつないで使う

A–Dをご覧ください。

ご注意
この製品には別売りのACアダプターAC-E45L(極性統一形プラグ・EIAJ規格)をご使用ください。上記以外のACアダプターを使用すると、故障の原因になることがあります。(プラグの極性についてはA–Dをご覧ください)

テレビを見る（図B）

- OFF/VHF/UHFスイッチを見たいバンド（VHFまたはUHF）に合わせる。
- CH +/- ボタンを押して、見たいチャンネルを選ぶ。
- VOLダイヤルを回して、音量を調整する。
- BRTダイヤルを回して、明るさを調整する。

テレビを消すには
OFF/VHF/UHFスイッチをOFFに合わせる。

受信状態が悪いときは

ストラップアンテナをできるだけまっすぐ伸ばし、本体の向きを変えて最もきれいに見えるように調節する。
ご注意
ストラップアンテナは、強い力が加わると、安全のため、はずれるようにつくられています。はずれたときは、お買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理をご依頼ください。

次のような場所では受信状態が悪く映りにくい場合があります

- 放送局から遠い地域、山やビル影の陰になっているところ
- 移動中の電車や自動車の中など
- 高圧線、ネオン、無線局などが近くにあり妨害電波の多い場所
- 線路や高速道路の近く、航空路の下
- 地下街、トンネルや気密性の高い建物の中

ヘッドホンで聞くには
ヘッドホンをテレビの右側面の◻（ヘッドホン）端子につなぐ。ヘッドホンの両側から音が聞こえますが、音声はモノラルです。

使いかた

首にかけて使用してください。ストラップアンテナの長さも調節できます。（図B–D）
吊り下げるか、平らな場所に置くこともできます。（図B–E）

外部アンテナをつなぐ（図C）

液晶テレビ用アンテナコード（別売り）をつないでください。アンテナコードをつなぐと、受信状態がよくなります。

日本語
FDL-D22のみに適用

⚠警告 安全のために
ご使用の前に、この「安全のために」をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る
- 故障したら使わない
- 万一、異常が起きたら

変な音やにおい、煙が出たら	<div> <div>❶</div> <div>電源を切ってから電池を取り出す</div> </div> <div> <div>❷</div> <div>お買い上げ店またはソニーサービス窓口に修理を依頼する</div> </div>
---------------	--

警告表示の意味	
取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。	
⚠警告	この表示の注意事項を守らないと、火災・感電などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。
⚠注意	この表示の注意事項を守らないと、感電やその他の事故によりけがをしたり周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。
注意を促す記号	行為を禁止する記号
火災	感電
禁止	分解禁止

⚠警告	下記の注意を守らないと、
火災 感電	火災・感電により、死亡や大けがの原因 となります。

持ち運びのときにふり回さない

ストラップアンテナを首にかけたまま本体を固定しないで持ち運びと本体に衝撃を与えたり、ドアにはさまったりして、故障やけがの原因となります。持ち運ぶときは手でおさえるか、ポケットに入れるなど固定してください。



運転中に操作をしたり、画面を見ない

事故につながる恐れがあり、危険です。必ず安全な場所に停車してから、お使いください。



車の中でお使いになるときは

運転中はテレビを見ないでください。また、急ブレーキなどで本体が落下してブレーキ操作の妨げにならないように充分ご注意ください。

English
FDL-PT22

Specifications

TV standard	American TV standard/NTSC
Channel coverage	VHF: 2 - 13 <p>UHF: 14 - 69</p>
Antenna	VHF/UHF strap antenna
Display format	Transmission type TN liquid crystal panel
Drive format	Passive matrix
Picture	2.2 inches measured diagonally
Viewable image size	43.5・33 mm (w/h)
Input	Antenna: VHF/UHF 75w (minijack)
Output	Headphones: minijack (mono) <p>Impedance 8 - 45 ohms</p>
Power requirements	4.5 V DC <p>AC power adaptor compatible (not supplied)</p>
Power consumption	Approx. 2.9 W <p>~ 28 mm (1 1/8 in.), 0.1 W</p>
Speaker	~ 28 mm (1 1/8 in.), 0.1 W
Temperature range	32 F - 104 F (0 C - 40 C)
Dimensions	Approx. 91・109・64 mm (3 5/8・4 3/8・2 5/8 in.)(w/h/d) <p>excl. projecting parts and controls</p>
Strap length	Approx.1,300 mm (51 1/4 in.)
Mass	Approx. 240 g (8.5 oz), excl. batteries
Supplied accessory	This instruction manual
Optional accessories	AC power adaptor AC-E45HG/Size AA (LR6) alkaline battery
Design and specifications	are subject to change without notice.

水にぬらしたり、異物を中にいれない

感電の原因となります。万一、水や異物が入ったときは、電源スイッチを切り、お買い上げ店またはソニーサービス窓口にご相談ください。



次のような場所には置かない

- 直射日光の当たる所や暖房器具の近くなど温度が非常に高くなる所
- 風呂場など湿気の多い所
- 海岸、船上の海水が直接当たる所

上記のような場所に置くと火災、感電の原因となります。



⚠注意	下記の注意を守らないと、けがをしたり、周辺の家財に損害を与えたりすることがあります。
火災 感電	

内部を開けない

感電の原因となることがあります。内部の点検や修理はお買い上げ店またはソニーサービス窓口にご依頼ください。



乾電池についての安全上のご注意

漏液、発熱、発火、破裂などを避けるため、下記のことを必ずお守りください。

⚠警告
<ul style="list-style-type: none">火の中に入れない、ショートさせたり、分解、加熱しない。 充電しない。 指定された種類の電池を使用する。

⚠注意
<ul style="list-style-type: none">+とーの向きを正しく入れる。 電池を使い切ったとき、長時間使用しないときは、取り出しておく。 新しい電池と古い電池、種類の違う電池を混ぜて使わない。

もし電池の液が漏れたときは、電池入れの液をよくふきとってから、新しい電池を入れてください。万一、液が身体についたときは、水でよく洗い流してください。

使用上のご注意
取り扱いについて
本体を落としたり、ぶつかけたり、踏みつけるなど強いショックを与えないでください。故障の原因となります。

お手入れについて
ベンジン、シンナー、アルコールを使わないでください。汚れのひどいときは、水で薄めた中性洗剤で拭き取ってください。

故障かな？と思ったら
修理にお出しになる前に、もう1度お調べください。

画像、音が全く出ない
ACアダプターがはずれていませんか？
乾電池の入れかたが間違っていないですか？
乾電池が弱っているのではありませんか？3本とも新しいものと交換してください。
外部アンテナコードがはずれていませんか？

画像は出るが音が出ない
VOLダイヤルを＋側に回してください。
ヘッドホンをつないでいませんか？
乾電池が弱っているのではありませんか？3本とも新しいものと交換してください。
BRTダイヤルを＋側に回してください。

音は出るが画像が出ない
乾電池が弱っているのではありませんか？3本とも新しいものと交換してください。

雪が降るような画面、うすい画面になる
チャンネルを合わせ直してください。
ストラップアンテナをできるだけ伸ばしてください。
ストラップアンテナの向きを調整してください。
外部アンテナコード(別売り)を接続してください。

はん点や点模様が走る
ヘアードライヤー、自動車、バイクなどからの雑音電波が原因です。ストラップアンテナはなるべく雑音源から離してください。ストラップアンテナをできるだけ伸ばしてください。外部アンテナコード(別売り)を接続してください。

保証書とアフターサービス
保証書

- この製品(FDL-D22)は保証書が添付されていますので、お買い上げの際、お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックをこの説明書をもう1度ご覧になってお調べください。

それでも具合が悪いときはサービスへお買い上げ店、または添付のソニーご相談窓口のご案内にある、お近くのソニーサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

部品の保有期間について
当社は、カラーテレビの補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後最低8年間保有しています。この部品保有期間を修理可能の期間とさせていただきます。保有期間が経過した後も、故障箇所によっては修理可能の場合がありますので、お買い上げ店か、サービス窓口にご相談ください。
なお、補修用性能部品の保有期間は通商産業省の指導にもよるものです。

ソニー株式会社〒141-0001 東京都品川区北品川 6-7-35	受付時間： <p>月～金 9:00～20:00、 土・日・祝日 9:00～17:00</p>
お問い合わせはお客様ご相談センターへ	
●ナビダイヤル……………0570-00-3311	
(全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます)	
●携帯電話・PHSでのご利用は…03-5448-3311	
●Fax……………0466-31-2595	

Sony online	http://www.world.sony.com/
--------------------	----------------------------

English
FDL-PT22

Especificaciones	
TV estándar	TV americano estándar/NTSC
Cobertura de canales	VHF: 2 - 13 <p>UHF: 14 - 69</p>
Antena	Antena tipo correa VHF/UHF
Formato de pantalla	Panel de cristal líquido, transmisión tipo TN
Formato de transmisión	Matriz pasiva
Imagen	2,2 pulgadas medida diagonalmente
Tamaño de imagen visualizable	43,5・33 mm (an/al)
Entrada	Antena: VHF/UHF 75w (minitoma)
Salida	Auriculares: minitoma (monofónica) <p>Impedancia 8 - 45 ohmios</p>
Alimentación	4,5 V CC <p>Adaptador de alimentación de CA compatible (no suministrado)</p>
Consumo de energía	2,9 W aprox. <p>~ 28 mm. (1 1/8 pulgadas) 0,1 W</p>
Altavoz	~ 28 mm. (1 1/8 pulgadas) 0,1 W
Rango de temperatura	32 F -104 F (0 C -40 C)
Dimensiones	91・109・64 mm. aprox. (3 5/8・4 3/8・2 5/8 pulgadas) (an/al/f) <p>partes y controles externos no incluidos</p>
Longitud de la antena tipo correa	1,300 mm. aprox. (51 1/4 pulgadas)
Masa	240 g. aprox. (8,5 oz), sin incluir las pilas
Accesorio suministrado	Este manual de instrucciones
Accesorios opcionales	Adaptador de alimentación de CA AC-E45HG/Pila alcalina tipo AA (LR6)
El diseño y las especificaciones	están sujetos a cambio sin previo aviso.

SONY
3-864-858-03 (4)

LCD color TV LCDカラーテレビ

Operating Instructions

Mode d’emploi

Manual de instrucciones

XXXXXXXXXXXXX

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告	電気製品は安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。
-------------------------	--

この取扱説明書は、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.
Model No. FDL-PT22 Serial No. _____

FDL-PT22 FDL-D22

Sony Corporation ©1998 Printed in Japan
English
FDL-PT22

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

⚠	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	⚠
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		

⚠ This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

⚠ This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Español
FDL-PT22

IMPORTADOR:
SONY ELECTRONICS DE MÉXICO,S.A DE C.V. HENRY FORD #29, FRACC. SAN NICOLAS TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030 R.F.C. TEL. 321-1000

IMPORTANTE
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

日本語
FDL-D22

本機を使用できるのは、日本国内のみです。外国では放送方式電源電圧がことなりますので使用できません。

This unit is designed for use in Japan only and cannot be used in any other country.

主な仕様

受信方式	NTSC方式
受信チャンネル	VHF: 1～12チャンネル <p>UHF: 13～62チャンネル</p>
アンテナ	VHF/UHFストラップアンテナ
表示方式	透過型TN液晶パネル
駆動方式	パッシブマトリックス
画面サイズ	2.2インチ
有効画面	43.5×33 mm(幅/高さ)
入力端子	アンテナ入力端子：VHF/UHF 75w (ミニジャック)
出力端子	ヘッドホン端子：ステレオミニジャック(モノラル)
電源	インピーダンス8・45w <p>DC 4.5V</p>
消費電力	ACアダプター(別売り)対応 <p>約2.9 W</p>
スピーカー	28 mm 丸型、0.1 W (EIAJ/8w)(実用最大出力)
使用温度範囲	0 C - 40 C
最大外形寸法	91×109×64 mm(幅/高さ/奥行き) (最大突起部含まず)
ストラップアンテナ長さ	約1,300 mm
質量	約240 g(乾電池含まず)
付属品	ソニー単3形アルカリ乾電池LR(×3) <p>取扱説明書(1)</p> <p>保証書(1)</p> <p>ソニーご相談窓口のご案内(1)</p>
別売りアクセサリ	ACパワーアダプター AC-E45L

仕様および外観は改良のため予告なく変更することがありますがご了承ください。